

Bec/02 Ruislip1

It appears that these people are represented by their tithing man.

The Tuesday next after the Feast of the Beatification of the Virgin.

- Agnes de la Strett is in mercy; Alice de Strette pledges for Arthur the Pigman.
- Richard Robin at the same time pledges for William of the Hulle [*Hill?*].
- Afterwards comes John Cocus [*Cook?*] at the same time for William Baldwyn.
- Afterwards comes Godfrey Nothel for John de la Hulle.

Then comes

Trespassing in the Lord's wood

- Robert Coc [*? Cook, Cock*] in mercy for the lord's wood. William Baldwyn is his surety. Fine 6d.
- John Brasdefer [*Iron arm*] is in mercy for the same reason. His pledge is William Coc and Arthur the Gardiner. Fine 6d.
- Richard Malevill gives 2 shillings for a licence agreeing with William of Pinner concerning a plea for his transgression. Pledges Robert Maureward [*meaning Marleward or Moor wood ?*] and William Felda [*of the Fold/Field*].
- Robert the King in mercy for the lord's wood. Pledges Richard Malevill and Robert Maureward. Fine 12d.
- Robert Brun [*Brown*] in mercy for the lord's wood. Pledges William Slipere [*Slipperer? Perhaps related to pottery*] and Gilbert Lamb. Fine 12d.
- Alwyn Bichewod [*Beech tree*] in mercy for the same. Pledges William Baldwyn and William Coc. Fine 6d.

Case before the jury

Ragenild of Becco [*Bec in Normandy (or could be Beech or Beck)*] gives 2 shillings which she discharges without licence. Pledge William of Pinner. The same Ragenild asks that a certain message against Reginald of Lofta ¹ and Juliana/Julian his wife be conceded to Robert le Beck². And elected are 12 jurors namely John of Hulle, William Maureward, Robert in Hale, Walter Le But, Walter Sigar, William Brihtwynne, Richard Horseman, Richard Leofred, William son of John, Hugo of Cruce [*Cross?*], Richard Pontfreyite, and Robert the Croyser [*Crozier?*], John Bisuth and Miles Bisuth³ in mercy judged and said that the said Ragenild in mercy under this reason has seisin.

Walter⁴ But [or Brut] is in amercement for his pigs caught doing damage to the Lord. Pledges Robert Maureward and Walter the son of Messor [Reaper].

¹ Bainbridge has *Bosca*, i.e. *Bosca* [*of the wood*]

² Bainbridge has '*Beckorum*', but original is abbreviated, so not certain]

³ Maitland has 'Gilbert Bisuth', but it looks like 'Milet'

⁴ Maitland has 'Willelmus', but it looks like Walt-s

Alvena Le[o]fred is at [her] law six-handed [i.e. six people] against Isabella of Haes [*Hedge or the village of Hayes*] [to prove] that she did not take from her a certain small knife on the Friday next after the birth of St John the Baptist [*Midsummer day last past*], to her loss and dishonour. 3s. The pledges are William le Blund [or Blunt] and William Bercarius [*Shepherd*]. Afterwards they compromised by leave of the court so that Alvena engages to give security for / to pay an amercement with the pledges aforementioned. Fine 6d.

The following jurors names have yet to be anglicised

Berengia Junerus, Ric[ardu]s Wynes, Cristiana relicta Drappar, Rad[ulfus] fil Pet[er], Joh[annes] Salvagriu[m] [infirm[us] written above] Julian[a] relicta Rad[ulphus], Herewardus de Felda, Huh Brekspe, Rad[ulf]us de Fonte, Joh[annes] Ba=son, Ragenuld relicta Hugelot, relicta Walt[er]i Harding, Relicta Wrench, Joh[annes] Par-oaruil?, Humfridus Stikwrit[er], Rob[ertus] Molend[inus], Ric[ardus] Burberi.

From here the translation is Maitland's, with some variation in how names are presented

Isabella Jonant demands a certain messuage with a croft which Arthur Gardiner holds and gives 12d to have a jury of the said twelve men, and if she recovers she will give 2s. Pledges: Robert de Fonte [Fountain?] and John Gery. And the twelve jurors mentioned above come and say that the said Isabella has the greater right.

Ruislip. Saturday after the Purification of the Blessed Virgin

Richard le Gest [Guest] gives 12d and if he recovers will give 2s to have a jury of twelve lawful men as to whether he has the greater right in a certain headland at Eastcot which Ragenilda widow of William Andr' [Andrews] holds, or the said Ragenilda. Pledges for the fine: John del Brok [Brook?] and Richard of Pinner. And the said Ragenilda comes and says that she has no power to bring that land into judgement because she has no right in it save by reason of the wardship of the son and heir of her husband, who is under age. And Richard is not able to deny this. Therefore let him await [the heir's] full age.

Agnes de la Strette [Street] gives 12d for leave to compromise with Alice de la Strette [Street]. Pledges: Arhur Porcarius [swineherd?] and Christian (Christianus) Leofred.

Walter de la Hulle [Hull] gives 13s 4d for licence to dwell on the land of the Prior of Harmondsworth so long as he shall live and as a condition finds pledges, to wit, William Slipere [Slipper? Slipperer?], John Bisuthe, Gilbert Bisuthe, Hugh de Arbore [Tree?], William son of John, John de la Hulle [Hull], who undertake that the said Walter shall do to the lord all the services and customs which he would do if he dwelt on the lord's land and that his heriot shall be secured to the lord in case he dies there [i.e. at Harmondsworth].

William Albus [White] gives 6s 8d to have seisin of the land which was that of Richard his father. Pledges: Arthur Porcarius [swineherd?] and Richard of Pinner.